



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 October 2009  
Russian  
Original: French

---

Шестьдесят четвертая сессия

### Второй комитет

Пункт 58(b) повестки дня

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:  
конкретные действия в связи с особыми нуждами  
и проблемами развивающихся стран, не имеющих  
выхода к морю: итоги Международной конференции  
министров развивающихся стран, не имеющих  
выхода к морю, и развивающихся стран транзита  
и стран-доноров и представителей международных  
учреждений, занимающихся вопросами финансирования  
и развития, по вопросу о сотрудничестве в области  
транзитных перевозок**

### **Письмо Постоянного представителя Мали при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2009 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим текст коммюнике, принятого министрами иностранных дел государств — членами Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на их восьмом ежегодном совещании 25 сентября 2009 года в Нью-Йорке (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58(b) повестки дня.

*(Подпись)* Умар Дау  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Мали при  
Организации Объединенных Наций от 5 октября 2009 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]

**Коммюнике восьмого ежегодного совещания министров  
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю**

**Нью-Йорк, 25 сентября 2009 года**

Мы, министры иностранных дел развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, собравшись в Нью-Йорке 25 сентября 2009 года в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

*выражая озабоченность* по поводу того, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, продолжают оставаться в стороне от международной торговли, что не позволяет им воспользоваться преимуществами глобализации и использовать торговлю в качестве инструмента для достижения своих целей в области развития по причинам отсутствия территориального доступа к морю, удаленности и изолированности от мировых рынков, зависимости от транзитных услуг и политики соседних стран транзита, наряду с неадекватной инфраструктурой транзитных перевозок и обременительными процедурами транзита и пересечения границ,

*ссылаясь* на Алматинскую декларацию и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, которые были приняты в Алматы, Казахстан, в 2003 году<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую 8 сентября 2000 года<sup>2</sup>, в которой главы государств и правительств признали особые потребности и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловленных их географическим положением трудностей путем совершенствования их систем транзитных перевозок,

*ссылаясь далее* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>3</sup>, в котором мировые лидеры вновь подтвердили особые нужды и трудности, с ко-

---

<sup>1</sup> Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28–29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложения I и II.

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>3</sup> См. резолюцию 60/1.

торыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и вновь заявили о своей приверженности безотлагательному удовлетворению этих потребностей посредством эффективного осуществления Алматинской программы действий,

*ссылаясь* на Декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят третьей сессии о среднесрочном обзоре Алматинской программы действий<sup>4</sup>, в которой подчеркивается, что более высокие затраты на перевозку товаров из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, через границы делают их продукцию неконкурентоспособной и лишают инвесторов стимулов к прямым инвестициям и что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, по-прежнему сталкиваются с трудностями в деле создания эффективных систем транзитных перевозок,

*ссылаясь также* на итоговые документы Тематического совещания по вопросам развития инфраструктуры транзитных перевозок<sup>5</sup>, состоявшегося в Уагадугу 18–20 июня 2007 года, и Тематического совещания по международной торговле и содействию развитию торговли<sup>6</sup>, состоявшегося в Улан-Баторе 30–31 августа 2007 года,

*вновь заявляя* о своей приверженности безотлагательному удовлетворению особых потребностей в области развития и решению проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, путем всестороннего, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий,

*ссылаясь* на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития<sup>7</sup>, принятую на совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, 10 августа 2005 года в Асунсьоне, и Улан-Баторскую декларацию, принятую на совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, 28–29 августа 2007 года в Улан-Баторе,

**приняли следующее коммюнике:**

1. Мы вновь заявляем о своей непоколебимой приверженности ускоренному осуществлению Алматинской программы действий на основе эффективных и подлинных партнерских связей между странами транзита и странами, не имеющими выхода к морю, и их партнерами в области развития, а также между государственным и частным секторами на национальном, двустороннем, региональном и глобальном уровнях, поскольку эти партнерские связи существенно необходимы для своевременного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, эффективного осуществления Алматинской программы действий и всесторонней интеграции в мировую экономику.

2. Мы привержены продолжению осуществления стратегических реформ для решения приоритетных задач, поставленных в Алматинской программе действий, и принятию конкретных мер, предусмотренных в Декларации

<sup>4</sup> См. резолюцию 63/2.

<sup>5</sup> A/62/256 и Согл.1, приложения I и II.

<sup>6</sup> A/C.2/62/4, приложения I и II.

<sup>7</sup> A/60/308, приложение.

ции о среднесрочном обзоре осуществления Алматинской программы действий. Мы привержены уделению приоритетного внимания созданию эффективных систем транзитных перевозок в наших национальных бюджетах и общим стратегиям развития.

3. Мы по-прежнему придаем исключительно важное значение эффективному сотрудничеству и взаимодействию с соседними странами транзита, поскольку развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, зависят от их инфраструктуры транзита для получения доступа к морю и от него. Мы подчеркиваем важность сотрудничества по линии Юг-Юг, поскольку сотрудничество в области транзитных перевозок явно относится к его сфере. В этой связи следует отметить, что региональные экономические группировки и транзитные соглашения, а также двусторонние соглашения играют важнейшую роль в осуществлении Алматинской программы действий, поскольку они имеют крайне важное значение для создания региональных комплексных инфраструктурных сетей, устранения существующих пробелов, принятия мер по содействию развитию торговли и более широкого применения информационных технологий.

4. Мы подчеркиваем, что более широкое и более эффективное сотрудничество между нами и развивающимися странами транзита и странами, не имеющими выхода к морю, необходимо для обеспечения применения согласованного подхода к разработке, осуществлению и мониторингу трансграничных реформ политики в целях содействия развитию торговли и транспорта.

5. Мы отмечаем крайне важную роль, которую играют прямые иностранные инвестиции в ускорении процессов развития и сокращения масштабов нищеты за счет обеспечения занятости, передачи управленческого и технологического опыта и обеспечения потоков капитала, не приводящих к образованию задолженности, а также их ключевую роль в создании инфраструктуры для транспортных, телекоммуникационных и коммунальных систем. Мы призываем страны-экспортеры капитала оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, более значительную финансовую помощь и содействие их усилиям по привлечению прямых иностранных инвестиций путем создания и применения экономических, финансовых и правовых стимулов для поощрения потоков прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю.

6. Мы признаем, что изменение климата создает в потенциальном плане постоянную и серьезную угрозу для социально-экономического развития наших стран и может подрывать наши усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку мы в наименьшей степени подготовлены к решению проблем адаптации к изменению климата и ослабления его воздействия, которое может еще больше ухудшить то неблагоприятное положение, в котором мы уже находимся. Мы уязвимы по отношению к последствиям изменения климата для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности, а также для водоснабжения, сохранения биоразнообразия и здоровья людей. Мы нуждаемся во всеобщей поддержке со стороны международного сообщества, выражающейся в укреплении и повышении эффективности деятельности финансовых механизмов и оказании технологической поддержки для проектов, касающихся сокращения объема выбросов парниковых газов и содействия укреплению потенциала для адаптации на национальном уровне, а также в обеспечении крайне важной пе-

редачи технологий развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Мы договорились изложить наши проблемы на предстоящих международных форумах, таких как следующая Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Копенгагене в декабре 2009 года.

7. У нас по-прежнему вызывает глубокую озабоченность серия глобальных экономических кризисов, которые создают серьезную угрозу для перспектив развития наших стран. В результате уязвимости, присущей развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, наша экономика подверглась весьма негативному воздействию, выражающемуся в сокращении спроса на экспорт, снижении цен на сырьевые товары, возникновении проблем с финансированием торговли, сокращении потоков инвестиций, усилении протекционизма и росте опасности сокращения объема официальной помощи.

8. Мы призываем доноров к оказанию поддержки за счет увеличения объемов списания задолженности, субсидий и кредитов, предоставляемых на льготных условиях, для оказания нашим правительствам содействия в смягчении наихудших последствий глобальных кризисов, сохранении результатов, достигнутых в реализации целей Алматинской программы действий, и недопущении значительного сокращения объема расходов на важные государственные услуги и проекты в области развития.

9. Мы подчеркиваем срочную необходимость оказания международным сообществом дополнительной и предсказуемой помощи в целях развития в виде предоставления финансовых ресурсов на гибкой, льготной и оперативной основе для оказания помощи испытывающим финансовые проблемы развивающимся странам, не имеющим выхода к морю.

10. Мы призываем двусторонних и многосторонних партнеров в области развития не только поддерживать нынешний объем официальной помощи в целях развития, оказываемой странам, не имеющим выхода к морю, но и дополнительно увеличить свои обязательства для оказания им содействия в создании эффективных систем транзитных перевозок в виде предоставления субсидий или льготных займов. Финансовую помощь следует прежде всего оказывать в целях создания объектов для транзитных перевозок, включая завершение создания недостающих звеньев для подключения развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, к региональной сети и разработку и принятие мер по содействию развитию торговли.

11. Мы призываем к скорейшему осуществлению инициативы «Помощь в интересах торговли», в которой должны надлежащим образом учитываться особые потребности и нужды развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, поскольку она направлена на оказание помощи развивающимся странам в создании производственного потенциала и связанной с торговлей инфраструктуры, которые необходимы им для эффективной интеграции в мировую экономику. Мы придаем большое значение целям инициативы «Помощь в интересах торговли» и привержены расширению нашего участия в процессе мониторинга для более четкого изложения наших потребностей в области торговли и приоритетов в плане оказания поддержки.

12. Мы призываем всех членов Всемирной торговой организации ускорить проведение Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров и обеспечить их успешное и поддерживающее развитие завершение, способст-

вующее, в частности, расширению доступа на рынки для сельскохозяйственной и промышленной экспортной продукции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

13. Мы вновь обращаемся с призывом к членам Всемирной торговой организации оказать содействие приему развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, во Всемирную торговую организацию и учитывать их особые проблемы и потребности, обусловленные их неблагоприятным географическим положением. На всех этапах процесса приема развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, им следует оказывать адресную техническую помощь.

14. Мы отмечаем крайне важное значение переговоров о содействии развитию торговли, проводимых под эгидой Всемирной торговой организации, и заявляем о своей приверженности дальнейшему укреплению наших согласованных усилий в этом отношении для обеспечения более благоприятных условий для транзитной торговли. Мы по-прежнему рассчитываем на принятие такого итогового документа, в котором содержались бы обязательные для выполнения всеми странами положения об обеспечении свободы перевозок для ускорения трансграничного перемещения товаров. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным организациям следует оказывать более значительную поддержку для расширения возможностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане ведения переговоров и укрепления их способности принимать меры по содействию развитию торговли.

15. Мы приветствуем создание в Улан-Баторе международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, для укрепления аналитического потенциала развивающихся стран, не имеющих выхода к морю; проведения ими собственных исследований в целях учета их особых потребностей; и максимального расширения наших координируемых усилий для всестороннего и эффективного осуществления Алматинской программы действий и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы заявляем о своей полной поддержке обеспечения функционирования и выполнения мандата этого центра. Мы также выражаем признательность правительству Монголии за то, что оно взялось за решение этой благородной задачи и в течение ряда лет играло ведущую роль в вопросах, касающихся стран, не имеющих выхода к морю. Мы призываем международные организации и страны-доноры оказать нам содействие в достижении целей международного аналитического центра.

16. Мы вновь заявляем о нашей полной и решительной приверженности продолжению коллективной и конструктивной деятельности в Организации Объединенных Наций и на других соответствующих форумах в целях поощрения и защиты наших общих интересов. Мы подчеркиваем, что потребности и особые проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, должны надлежащим образом учитываться на предстоящих глобальных форумах, включая четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и крупные конференции Организации Объединенных Наций по обзору, такие как Конференция по обзору достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая будет проведена в 2010 году. В этой связи мы рассчитываем на дальнейшее укрепление

работы Группы по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и постановляем принять Правила процедуры, согласованные всеми министрами.

17. Мы просим Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам продолжать осуществлять мобилизацию и координацию международной поддержки и ресурсов для эффективного осуществления Алматинской программы действий и Декларации о среднесрочном обзоре в соответствии с ее мандатом. Мы с удовлетворением отмечаем матрицу, принятую на пятом Межучрежденческом консультативном совещании по вопросу о ходе осуществления Алматинской программы действий, в качестве важного шага к улучшению координации и согласованию программ технической помощи в областях транзитных перевозок и содействия развитию торговли. Эти усилия следует продолжать и впредь.

18. Мы также просим Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для выделения дополнительных ресурсов для Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы позволить ей выполнить ее дополнительный мандат, которым ее наделила Генеральная Ассамблея, в целях обеспечения всестороннего и эффективного осуществления Алматинской программы действий.